



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 25 февруари 2014 г.
(OR. en)**

**17517/1/13
REV 1**

LIMITE

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ¹

Относно: **3278-0** заседание на Съвета на Европейския съюз
(ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ЕНЕРГЕТИКА),
проведено на 5 декември 2013 г. в Брюксел

¹ Информация за обсъжданията на законодателни актове в Съвета, други обсъждания в Съвета, открити за обществеността, и открити дебати се съдържа в допълнение 1 към настоящия протокол.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на дневния ред 4

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

2. Одобряване на списъка на точки „А“ 4

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

3. Одобряване на списъка на точки „А“ 4

ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

4. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на мрежова и информационна сигурност в Съюза [първо четене] 5

5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи [първо четене] 5

6. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 [първо четене] 5

ТРАНСПОРТ

7. Четвърти железопътен пакет — предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 881/2004 [първо четене] 5

8. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива (Чиста енергия) [първо четене] 6

9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 261/2004 относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и на Регламент (ЕО) № 2027/97 относно отговорността на въздушните превозвачи при въздушния превоз на пътници и техния багаж [първо четене] 6

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

10. Проект за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, за упълномощаване на Комисията да започне отново преговори с Федеративна република Бразилия относно всеобхватно споразумение за въздушен превоз 6

11. Други въпроси..... 7

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

- а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно насоки за трансевропейските телекомуникационни мрежи и за отмяна на Решение № 1336/97/ЕО [първо четене]
- б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар [първо четене]
- д) Въздействие на правилата за държавната помощ върху мащабни инфраструктурни проекти в Европа
- ж) Пакет „син пояс“

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

- в) СТЕ на ЕС/Въздухоплаване
- г) Безопасност на пътническите кораби
- е) Напредък по програмите „Галилео“ и EGNOS
- з) Работна програма на предстоящото председателство

ПРИЛОЖЕНИЕ — Изявления за протокола от заседанието на Съвета..... 9

*

* *

1. **Приемане на предварителния дневен ред**
17011/13 OJ CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

Съветът прие посочения по-горе дневен ред.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

2. **Одобряване на списъка на точки „А“**
док. 17015/13 PTS A 83

Съветът одобри списъка на точки „А“, изложен в док. 17015/13.

ОБСЪЖДАНЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

3. **Одобряване на списъка на точки „А“**
17013/13 PTS A 82

Съветът одобри списъка на точки „А“, изложен в док. 17013/13.

Документите по точки 4, 11 и 14 са следните:

Точка 4: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321
PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Точка 11: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331 RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**
PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Точка 14: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205 CAB 44
ESPACE 90 FIN 744 CSC 145
+ ADD 1
+ ADD 2 **REV 1**
PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Подробностите по приемането на тези точки са поместени в допълнението.

ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

4. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на мрежова и информационна сигурност в Съюза [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0027 (COD)

- Доклад за напредъка
6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313
16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064
CODEC 2676

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 16630/13.

5. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0080 (COD)

- Доклад за напредъка
7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686
17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 17014/13.

6. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0309 (COD)

- Ориентационен дебат
13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161
CODEC 2000
+ ADD 2
16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Съветът проведе ориентационен дебат въз основа на въпросите, изложени в док. 16637/13.

ТРАНСПОРТ

7. **Четвърти железопътен пакет**

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 881/2004 [първо четене]

Междуинституционално досие: 2013/0014 (COD)

- Доклад за напредъка
6012/13 TRANS 38 CODEC 225
16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Съветът разгледа и взе под внимание доклада за напредъка по посоченото по-горе предложение, изложен в док. 16407/13.

8. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива (Чиста енергия) [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0012 (COD)

- Общ подход
5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193
- 17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Съветът прие общ подход по посоченото по-горе предложение, изложен в док 17004/13, и изрази съгласие за вписването в настоящия протокол на изявления на Италия и Унгария (поместени в приложението).

9. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 261/2004 относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и на Регламент (ЕО) № 2027/97 относно отговорността на въздушните превозвачи при въздушния превоз на пътници и техния багаж [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0072 (COD)

- Доклад за напредъка
7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616
16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663
+ ADD 1

Съветът разгледа и взе под внимание доклада за напредъка по посоченото по-горе предложение, изложен в док. 16577/13.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

10. **Проект за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, за упълномощаване на Комисията да започне отново преговори с Федеративна република Бразилия относно всеобхватно споразумение за въздушен превоз**

- Приемане
11187/1/13 TRANS 340 AVIATION 85 RELEX 540
AMLAT 11 RESTREINT UE
+ COR 1
- 16427/13 TRANS 600 AVIATION 218 RELEX 1041
COLAC 22 RESTREINT UE

Съветът прие посоченото по-горе решение и изрази съгласие за вписването в настоящия протокол на изявление на Комисията (поместено в приложението).

11. Други въпроси

Телекомуникации и транспорт

ОБСЪЖДАНЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

- а) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно насоки за трансевропейските телекомуникационни мрежи и за отмяна на Решение № 1336/97/ЕО [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2011/0299 (COD)

- Информация от председателството
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Председателството информира Съвета за заключенията от преговорите с Европейския парламент по предложението за регламент относно насоки за трансевропейските телекомуникационни мрежи.

- б) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2012/0146 (COD)

- Информация от председателството
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на преговорите с Европейския парламент по предложението за регламент относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар.

- д) **Въздействие на правилата за държавната помощ върху мащабни инфраструктурни проекти в Европа**

- Информация от делегацията на Дания, подкрепена от делегацията на Германия
17099/13 TRANS 636

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от делегацията на Дания по посочения по-горе въпрос (док. 17099/13), и изказванията на повечето министри, направени при последвалия обмен на мнения.

- ж) **Пакет „син пояс“**

- Информация от Комисията
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Съветът взе под внимание представената от Комисията информация относно посочения по-горе въпрос (док. 17040/13).

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

в) СТЕ на ЕС/Въздухоплаване

- Информация от Комисията
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

Съветът взе под внимание представената от Комисията информация относно посочения по-горе въпрос (док. 17140/13).

г) Безопасност на пътническите кораби

- Информация от Комисията
16974/13 TRANS 627 MAR 186

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от Комисията по посочения по-горе въпрос (док. 16974/13), и изказванията на повечето министри, направени при последвалия обмен на мнения.

е) Напредък по програмите „Галилео“ и EGNOS

- Информация от Комисията
Док. 17070/13 TRANS 634 AVIATION 189 MAR 232 ENV 98 ENER 166 IND 50.

Съветът взе под внимание представената от Комисията информация относно посочения по-горе въпрос (док. 17070/13).

○
○ ○

з) Работна програма на предстоящото председателство

- Информация от делегацията на Гърция
16367/13 TRANS 316

Гръцкият министър представи работната програма на председателството и предостави информация на колегите си относно основните приоритети и целите, които трябва да бъдат постигнати през първата половина на 2014 г.

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

По точка 8 от списъка на точки „Б“:

Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива (Чиста енергия) [първо четене]

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ИТАЛИЯ

„Италия изразява съжаление за премахването на позоваването на „минимални изисквания“ от обхвата на директивата (член 1). Без това позоваване е трудно да се гарантира, че във всички държави членки ще бъде постигнато общо минимално равнище на инфраструктура в рамките на конкретни срокове — необходимо предварително условие за осигуряване на оперативна съвместимост и за спечелване на доверието на участниците на пазара.

Освен това ние смятаме за уместно, с оглед на националните рамки на политиката, да се запази двойното позоваване и на горивата, и на свързаната с тях инфраструктура (член 3), тъй като и двата елемента са от ключово значение за постигането на целите на директивата.

Бихме искали също така да бъде въведен отново срокът 2020 г. за завършване на инфраструктурата за зареждане на електрически превозни средства (член 4) и за зареждане с природен газ (член 6), като се има предвид, че бързото въвеждане на директивата ще изиграе основна роля за изпращането на очакваните от пазара сигнали и за насочването на растежа към устойчивост.

И накрая бихме искали максималните разстояния, свързани със създаването на точки за зареждане с втечен природен газ (ВПГ) и концентриран природен газ (КПГ), да бъдат въведени отново (член 6, параграфи 3 и 6), за да се преодолее фрагментацията на пазара и да се гарантира истинска оперативна съвместимост в цяла Европа.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Унгария взема под внимание компромисния текст и все още се опасява да се делегират правомощия на Комисията, при положение че не съществуват стандарти, които да допълнят членове 4 и 6 от Директивата, както и съответните части от приложение III, така че тези стандарти да станат правно обвързващи. Въпреки това Унгария признава, че това делегиране се отнася до ограничени на брой конкретни случаи, които са ясно посочени в текста.“

По точка 10 от
списъка на
точки „Б“:

Проект за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, за упълномощаване на Комисията да започне отново преговори с Федеративна република Бразилия относно всеобхватно споразумение за въздушен превоз

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„В съответствие с член 218, параграф 3 от ДФЕС Комисията представи препоръка до Съвета с оглед той да я упълномощи да започне отново преговори с Федеративна република Бразилия относно всеобхватно споразумение за въздушен превоз.

Комисията взема под внимание единодушното решение на Съвета да приеме „хибриден“ акт, който се състои едновременно от решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета.

Комисията е на мнение, че този „хибриден“ акт нарушава Договорите между другото и с това, че изкривява процедурата и правилата за гласуване, посочени в член 218, параграф 3 и член 218, параграф 8, първа алинея от ДФЕС.

Комисията припомня своята жалба по Дело С-28/12, Комисия/Съвет, което все още се разглежда от Съда, и си запазва правото да използва всички правни средства, с които разполага, за да гарантира спазването на разпоредбите на Договорите.“